

**Zeitschrift:** Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge  
**Herausgeber:** Bioforum Schweiz  
**Band:** 59 (2004)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KULTUR & POLITIK

ZEITSCHRIFT FÜR ÖKOLOGISCHE ZUSAMMENHÄNGE • 2/2004



Hans Bieri

**Sind wir schuld an  
der Armut der Bauern  
in der 3. Welt?**

Seite 4

Jakob Weiss

**Abschied von  
der bäuerlichen  
Landwirtschaft**

Seite 9

Hansruedi Schmutz

**zum Beispiel  
Zwetschgen**

Seite 19

**BIOFARM**

GENOSSENSCHAFT  
KLEINDIETWIL

**Ihr Partner für:**

- **Brotgetreide, Futtergetreide, Körnerleguminosen, Ölsaaten**
- **Tafelobst und Verarbeitungsobst**
- **Beeren und Früchte für die Verarbeitung**

**Anforderung**

Knospe Betrieb Bio Suisse. Umstellbetriebe informieren wir gerne über die spezifischen Absatzmöglichkeiten.



**Profitieren Sie vom grossen BIOFARM-Sortiment**

- über 150 Bioprodukte, v.a. Knospe BIO SUISSE, für Ihren Hofladen und Selbstversorgung.
- Bio-Gewürze für Ihre knospenkonforme Hofverarbeitung von Fleisch- und Wurstwaren.

**Kontakt für Beratung, Anbauverträge, Verkauf**

BIOFARM Genossenschaft, 4936 Kleindietwil; [www.biofarm.ch](http://www.biofarm.ch); [mailbox@biofarm.ch](mailto:mailbox@biofarm.ch)

Direktwahl:	N. Steiner	062 957 80 52	(Getreide, Beeren)
	HR. Schmutz	032 392 42 44	(Tafel-, Verarbeitungsobst)
	H. Beugger	062 957 80 53	(Gewürze, Qualitätssicherung)
	Verkaufsteam	062 957 80 50	(Fertigprodukte)

# Keine Wundertüte. Die ABS-Aktie.

**ABS-Aktien sind seit über  
12 Jahren stabil. Denn sie sind kein  
Spielball im Börsentheater.  
>> Und das soll auch so bleiben.**



**ALTERNATIVE  
BANK**

Die Bank für eine  
andere Schweiz.

Ich möchte mich an der zukunftsorientierten Geschäftspolitik  
der ABS beteiligen. Bitte senden Sie mir:

- ☐ Unterlagen zum Zeichnen von Aktien ☐ Informationsmaterial

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Talon an: Alternative Bank ABS, Leberngasse 17, Postfach,  
4601 Olten, Tel. 062 206 16 16, E-Mail: [contact@abs.ch](mailto:contact@abs.ch), Website: [www.abs.ch](http://www.abs.ch)

KuPo Adz

c.p.a.

# Inhalt

<b>Kultur</b>	
Jeremias Gotthelf	4
<b>Politik</b>	
Sind wir schuld an der Armut der Bauern in der 3. Welt?	5
Abschied von der bäuerlichen Landwirtschaft	9
<b>Bio Suisse</b>	
Leitbild Agrarpolitik und agrarpolitische Visionen	13
<b>Partner der Biobauern</b>	
Biomilk AG	14
<b>Schaufenster</b>	
Mit Galloway in die Zukunft	16
<b>BIOFARM</b>	
... zum Beispiel Zwetschgen ...	19
<b>Bio-Gemüse AV-AG</b>	
An der Schwelle der neuen Herausforderung	22
<b>Bio-Forum</b>	
Frühjahrstagung, GV	23

Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Papier

## KULTUR & POLITIK

Zeitschrift für ökologische und wirtschaftliche Zusammenhänge

59. Jahrgang, Nr. 2 / März 2004

Erscheint 6mal jährlich  
Mitte der ungeraden Monate

**Redaktionsschluss:** 15. des Vormonats

**Herausgeber und Verlag:**  
Bio-Forum Möschberg / Schweiz  
Bio-Gemüse AVG  
Biofarm-Genossenschaft

**Redaktionsadresse:**  
KULTUR UND POLITIK  
Redaktion  
Mostereiweg 1  
CH-4934 Madiswil  
Telefon 062 965 07 83  
Telefax 062 965 07 82  
E-Mail bio-forum@bluewin.ch  
Homepage www.bio-forum.ch  
PK 30-3638-2

**Redaktion:** W. Scheidegger, Madiswil

**Ständige Mitarbeiter:**  
Hans Bieri, Zürich  
Gerhard Elias, Hinwil  
Martin Köchli, Butwil  
Simon Kuert, Langenthal  
Dr. Peter Moser, Bern  
Hansruedi Schmutz, Aarberg  
Niklaus Steiner, Dagmersellen

**Abonnement:**  
Jährlich Fr. 40.- / € 30.-

**Layout und Druck:**  
Markus Jakob, Druckerei Jakob AG  
CH-3506 Grosshöchstetten

## Persönlich



Werner Scheidegger  
Madiswil

Liebe Leserin, lieber Leser

*Wir sind Spitze! Über 10 Prozent der landwirtschaftlichen Nutzfläche der Schweiz wird biologisch bewirtschaftet. Mehrere Faktoren haben dazu beigetragen: Von der Schweiz sind in der 'Steinzeit' des Biolandbaus wichtige Impulse ausgegangen, die Schweiz beherbergt die wohl bedeutendste Forschungsinstitution des Biolandbaus weltweit, relativ früh ist es uns gelungen, die verschiedenen sich z.T. konkurrenzierenden Gruppierungen unter einem Dach und unter einer Schutzmarke zu vereinigen, und schliesslich haben sich wichtige Marktpartner eingeklinkt und helfen den Absatz sicherstellen. So weit, so gut.*

*Nachdenklich stimmt mich, wie verschiedene Autoren die Zukunft des Biolandbaus einschätzen. In der neusten Nummer der Zeitschrift Ökologie & Landbau (1/04) mit dem Schwerpunkt Agrarpolitik dominiert eher Skepsis als Optimismus. «Die meisten Höfe sind nicht umstellbar. Die 'moderne' Landwirtschaft in Mitteleuropa hat sich zu weit von einer ökologischen Wirtschaftsweise entfernt. Der Weg zurück wäre unvorstellbar weit». Das ist das Fazit, das Hartmut Heilmann nach einer Studienreise durch Deutschland zieht. In Deutschland sind in den letzten 50 Jahren drei Viertel aller Betriebe verschwunden und die Zahl der Erwerbstätigen in der Landwirtschaft beträgt noch gerade 20 % derjenigen von 1950. (Knapp 4 Mio. Erwerbstätige sind aus der deutschen Landwirtschaft wegrationalisiert worden. Diese Zahl entspricht in etwa der Zahl der Arbeitslosen in diesem Land!). Gleichzeitig hat sich die Zahl der Menschen, die ein Landwirt ernährt, von 10 auf 128 gesteigert. Indirekt kann aus diesen Zahlen der hohe Technisierungsgrad abgeleitet werden. Heilmann führt weiter das Beispiel eines Biobetriebes an, dessen Erlöse für Milch und Getreide in 30 Jahren auf ein Drittel gesunken sind. Das zeigt, dass die verbleibenden Bauern nicht ein grösseres 'Kuchenstück' erhalten, wie oft behauptet wird, sondern dass der 'Kuchen' massiv kleiner geworden ist!*

*Gleich auf der nächsten Seite ist in einem Beitrag von Matthias Stolze vom FiBL zu lesen, dass die Biobauern in der EU (und damit auch bei uns) im Blick auf den Beitritt von 10 Ländern im Osten Europas mit weiterem Preisdruck rechnen müssen. Ob die von ihm empfohlene konsequente Kostensenkung und positive Differenzierung – zusätzliche Sicherheitsleistungen, hohe Produktqualität und Regionalität – ausreichen, um den Druck aufzufangen, darf ruhig in Frage gestellt werden. Durchzogen fällt auch die Einschätzung von Jörn Hildert Sanders vom FiBL aus. Zu vieles ist über den Ausgang der Doha-Runde der WTO noch offen, als dass die Hoffnung auf eine Besserung der Rahmenbedingungen genährt würde.*

*Bei mehreren Autoren findet sich der Hinweis auf die Bedeutung der Nachfrage und somit den Einfluss der Konsumentinnen und Konsumenten auf das Entwicklungspotenzial des Biolandbaus. Damit bestätigen sie direkt und indirekt die These von Hans Bieri von der SVIL, der fordert, dass sich die Bauern in Service-Pools organisieren und selber den direkten Kontakt zu den Konsumenten pflegen, diese laufend über die Produktionsbedingungen informieren, ein umfassendes Marketing betreiben und so ihre Position im Ernährungssektor stärken. (Siehe die Sonderbeilage in Nummer 5/03).*

*Noch begegnet die Idee Service-Pool grosser Skepsis, auch in Bio-Kreisen. Dabei sind die Biobauern nicht nur Pioniere einer naturgemässen Anbauweise, sondern auch des Brückenschlags zwischen Produzent und Konsument. Vor allem Biohöfe sind es, die den Direktverkauf zu einer gewissen Bedeutung gebracht haben und so im direkten Gespräch mit den nichtbäuerlichen Menschen stehen.*

*Niemand ist besser legitimiert und niemand hat so gute Argumente wie die Biobauern und Biobäuerinnen, um neue Formen der Vermarktung zu initiieren. Nur sollten sie damit nicht mehr zuwarten.*

*W. Scheidegger*  
Werner Scheidegger